

المصطلحات الدينية لآساء الحيات

مؤلفه وبيروت

598.12:A96mA:c.1

عوض، جرجس فيلوثاؤس
المصطلحات العلمية العربية وما يقابل
AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES

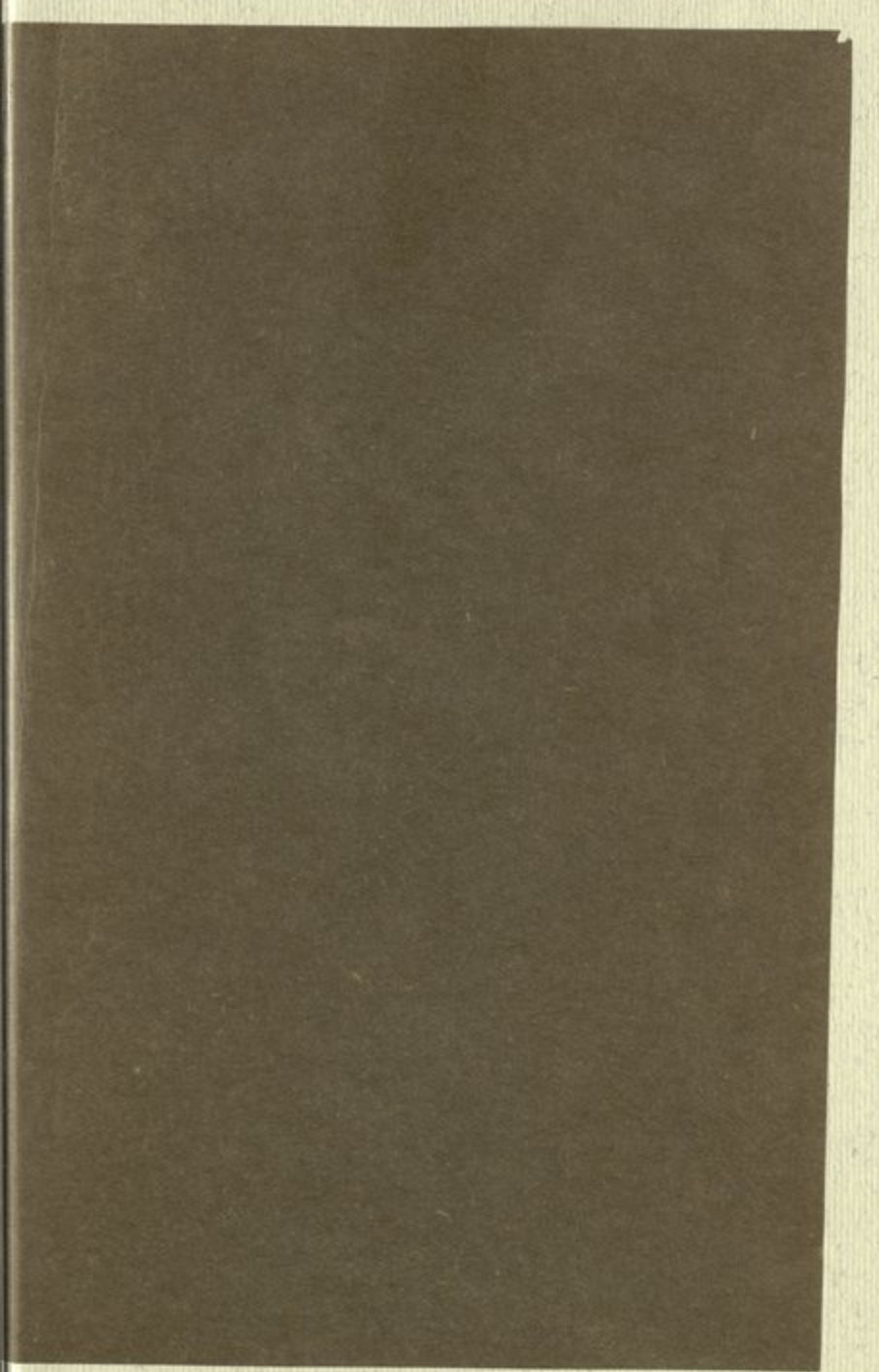
598.12: A96 mA

عوض - جرجس فيلوثاؤس - رئيس

المصطلحات العلمية العربية وما يقابل

598.12

A 96 mA



انظر الجهة الثانية من الكتاب



INDEX. — فهرس

	Page
Preface	2
Family I. Typhlopidae	7
II. Leptotyphlopidae	8
III. Ilysiidae	9
IV. Uropeltidae	9
V. Xenopeltidae	10
VI. Boidae	10
VII. Colubridae	15
VIII. Micruridae	30
IX. Hydrophiidae	39
X. Viperidae	42
Fossil Snakes.	55
Arabic References	المصادر العربية 57
European References	المصادر الاوروبية 58
Arabic Names of Snakes	اسماء الحيات العربية 59

ص	ص	ص
٣٦ الناشر	٤٣ المَشْرِحِيَّة	٤٧ القصيرى
٣٧ (الناغران)	المطحان	٣٣ قِبَال الشَّيْر
النَّائِمَة	٤٣ المَطْحَن (الطَّحُون)	القَصْرِى
٤٩ التَّزْيِيج	٣٨ مَحَرَّر دَارِم	٣٢ القَصْرِى
٥٠ التَّزْيِيش	٣٨ المَشْقُوب	٣٣ القَزَاز
نَضْنَاض	المَخَارِيط	٣٤ القَزَّة
٣١ نَضْنَاضَة	٣٨ المَخْرَاط	٢٢ قَشْرَاء
٤٦ النَكَاز	٣٨ المِزْعَامَة	قُصَا قِص
٥٣ الهَاب	٢٢ المِزْعَافَة	٣٣ قِصْقَاص
الهَزَلَى (لا الهَذَلَى)	٣٨ المَضْرِب المَضْرِبَة	قُطَارِيَّة
الهلال	٤٥ مُطْفِئَة الرِّصْف ٢	٣٤ قُطَارِيَّة
	٣٦ المَكَلَة	٢٢ القَلْب
	٣٦ المَلِكَة	٣٨ القُنْبُض
	١٥ الناظر	٤٣ اللَاهَة

ص	ص	ص
١٤ الصِّمَّة	٣٥ العِثَاث (العِث)	٨ العَوْهَج
٣٤ الصَّمَاء	٧ العُشْمَان	٤٠ العَقَام
ضَرْزَم	العِرْبِدُ	٢٨ العَيْم
٣٠ ضَرْزَم	العِرْبِدُ	٨ العَيْن
٩ الضَّيْلَة	العِرْبِدُ	٣٤ الغَضُوبُ
الطِّلُ	٩ العِرْزِم	٣٨ الغَضُوف
٢٠ الطِّلُ	٢٨ العَرْمَاء	١١ الغُول
٤٣ الطَّحُون	١٠ العَسَوْدُ	١٥ الغَيْدَاق
٣٣ الطَّلَع	٣١ العِطْرِف	الغَيْدَقَان
٣٠ الطُّوْط	٢٢ هَمَار (العوامر)	٢١ الفَاءُوس
١٥ (طَفَّارَة)	٢٢ العِظْرِب	١٩ القُدَّار
٣٤ العَاِضَة	٣٢ العِظْرُ	٢٢ القِدَّة
٣٤ العَاِضَة	٩ العَمَج والعَمَج	٢٢ القَرْعَاء
٢٣ العَشَاء	٩ العَوَمَجُ	٤٨ قُصَيْرَى قِبَال

ص	ص	ص
٢٢ السكران	٤٥ ذو الطَّيْرَتَيْنِ	٤٢ أَخْيَبَرِي
٢٠ السَّمْسِمِ	٤٥ ذو الطَّفِفَتَيْنِ	٤٢ أَخْيَبَرِي
الشَّجَاعِ	٣٢ ذو الطَّرَفَيْنِ	٤٢ أَخْرَسَاء
١٠ الشَّجَاعِ	٣٧ الرَّحْصَةُ (المرحبة)	٤٢ أَخْرَسَاء
الشَّجَعَمِ	١٥ الرَّصَفِ (مطفئة الرصف)	١٤ أَخِشَاش
٤٩ شَجَاعُ أَقْرَع	٤٢ الرَّقِيبِ	أَخِشَاش
٢٣ الشَّمْسِيَّةِ	رَقَاش	أَخِشَاش
٣٠ الشَّمْسُوسَةِ	٤٦ رَقَشَاء	٣٢ الدَّرَوْمَسِ
٤٩ الشَّيْطَانِ	٤٥ رَقَطَاء	١٤ الدَّسَّاسِ
٥٣ شَيْطَانُ الْحَمَاطَةِ	١٣ الرَّيِّ	١٤ الدَّسَّاسَةِ
٢٠ الصُّدَادِ	٤٣ الزَّعْبَلِ	٣٥ الدُّوْدِمِسِ
٣٦ الصِّلِ	السَّفِّ	ذَاتُ الرَّيْبَتَيْنِ
٣٠ الصِّمِّ	٧٣ السَّفِّ	٤٣ ذُو
٣٤ صَغْرِيَّةِ	٥٥ السِّكَلَتِ	٤٤ ذَاتُ الْقَرَيْنِ

ص	ص	ص
٤٨ الحَمْرِيَش	٣١ الجَحْمَرِش	٢٠ أُمُّ عَقْبَةَ
٢٨ الحَصْف	٤٤ الحَارِيَّة	٢٧ أُمُّ عَثْمَانَ
٢٨ الحَضْب	٣١ الحَالِثَةُ	٢٧ أُمُّ الْفَتْحِ
٢٠ الحِضْف	٣٩ الحُبَاب	٢١ أُمُّ مَحْبُوب
١٧ حِفْثُ الحُفْثِ	٣٩ الحَبِث	٢٥ الْأَيْمُ الْأَيْمِ
الحَفِثِ	٢١ الحَتْفَةُ	٢٤ الْأَيْمِ
١٩ الحُمَات	٢٩ الحُرَّ	٢٠ الْبَحْثُ
٢٠ الحَمَطِيط	٢١ الحَرَّاش	١٩ بِنْتُ الدَّوَاهِي
٢٠ الحَنْزَقَرَة	الحَرْبِش	٢٩ بِنْتُ طَبَقِ بَنَاتِ طَبَقِ
١١ الحَنْش	الحَرْبِشَة	١٧ الشَّعْبَانِ
الحَنْفِش	الحَرْبِش	٢٩ الْجَارِنُ (الْجَارِف)
٣٦ الحَنْفِشِ	الحَرْبِشَة	٣١ الْجَارِيَّة
٧ الْحَيَّة	٤٢ حَرُّ شَاء	٢٤ الْجَانُ
١٤ الْحَيُّوت	٣٥ الحُرَّاف	٢٤ جَنَّاتُ الْبُيُوتِ

أسماء الحيات العربية

ص	ص	ص
٢٦ الأَصِيلُ	١٧ أبو يقظان	٤٦ أَبْتَر
٢٧ الأَصَمُّ	٢٠ أَحْزَم	٢٠ أَخْضَف، أَخْضَف
٤٣ الأَعْرَف	١٤ أَخْزَم	٤٤ ابن قَتْرَة
٢٧ الأَعْيَرَج	٤٦ أَرْبَد	١٨ ابن طَبَقْ
٤٦ الأَفْعَى	٢٤ أَرْقَم	٢٣ ابنة الجَبَل
٤٤ الأَفْعَوَان	٢٢ أَرْقَش	١٦ أبو الرِّبْع
٢٧ الأَفُون	٢٤ أَرْقَطْ	١٧ أبو البُحْثَرِي
٣٠ الأَقْرَع	٢٦ أَرْبْ	١٢ أبو حَيَّان
١٩ الأَقْزَل	٢٦ أَرْعَر	١٧ أبو العاصي
١٣ الأَلَاة	٣٨ أَسْوَد	٨ أبو عُثْمَان
(مثلث الأول)	٤٢ الأسود السالخ	١٧ أبو مذعور
٢٧ أُمُّ طَبَقْ	٢٦ أَشْجَع	١٧ أبو وَثَّاب
٢٠ أُمُّ عَافِيَة	٤٢ الأَصْلَة	١٣ أبو يَحْيَى

(٢) المصادر الافرنجية

- (1) Eucyclopaedia Britannica, 11 th. Edition
- (2) Encylapaedia Britnnica, 14 th. Edition
- (3) Nelson's Encyclopaedia.
- (4) I-See-All.
- (5) Hans Gadow. Amphibia and Reptiles.
The Cambridge Natural History.
- (6) W. P. Pycraft. The Story of Reptile Life.
- (7) Hammerton Wonders of Animal Life.
- (8) Amaral Neotropice Snakes.
- (9) Samuel Wendell Williston . The
Osteology of the Reptiles.
- (10) Anderson-Zoology of Egypt.
- (11) Baedeker's Lower Egypt.
- (12) Winkinson-Manners & Customs of Ancient
Egyptians.
- (13) F. Gr. M. Zoologie.
- (14) Remy Perrier - Zoologie.
- (15) Ludovic Jammes-Micrographie et Zoologie.
- (16) Manson's Tropical Diseases
- (17) Daniels. Tropice Medicine and Hygiene
- (18) Walter E. Masters. Essenials. of Tropical Medicine
- (19) Castellani and Chalmers. Manual of Tropical
Medicine.
- (20) E. R. Stitt. Practical Bacterliogy etc.
- (21) Tropical Disease Belletin.
- (22) J. G. Wood. Natual History
Etc. Etc.

Elapidae

Laophis

لوفس °

COLUBRIDAE.

Elaphis Aldrich.

إلاف °

Tammophis Rochebrune.

طوموف °

Pylemophis Rochebrune.

بلعرف °

Bascanion Baird and Gerard.

بسقنن °

(١) المصادر العربية

- (١) (المحيط) للفيروزبادي (٢) المخصص (٣) مختار الصحاح (٤) محيط المحيط (٥) اقرب الموارد (٦) قاموس عربي فرنساوي لسكزميزسكي (٧) الفرائد الدرية عربي فرنساوي وعربي انجلىزى (٨) معجم الحيوان للمعلوف (٩) بغية الطالبين لآحمد كآل (١٠) كتاب النعم (١١) حياة الحيوان الكبرى للدميرى (١٢) فقه اللغة للشعالى (١٣) فرائد اللغة (الفروق) (١٤) الف باء (١٥) لطائف اللغة (١٧) أساس البلاغة (١٨) مثلثات العرب (١٩) التلوآح فى شرح الفصيح (٢٠) عجائب المآلآوقات للقرزوينى (٢١) لسان العرب (٢٢) النواآر فى اللغة (٢٣) قاموس عربي انجلىزى لشرف (٢٤) دائرة معارف البستاآنى (٢٥) آريدة العآجائب وفريدة الفرائب (٢٦) الكامل المبرآ الخ - الخ

FOSSIL SNAKES.

الحيات الخفية

TYPHLOPIDAE

Symleophis Sauvage.

— ص ٥٦

BOIDAE (PYTHONIDAE)

Dinilysia Woodward.

دناهي ٥

Protagaras Cope

رطاجر ٥

Limnophis March.

لنوف ٥

Lestophis March

لستوف ٥

Boavus March

بواف ٥

Paleopython Rochebrune.

بليثون ٥

Scytalophis Rochebrune.

سكتلف ٥

Paleryx Owen.

پلرئس ٥

Heteropython Rochebrune.

هتيريث ٥

Scatophis Rochebrune

سكتلف ٥

Aphelophis Cope

أفلف ٥

Ogmophis Cope

أغوف ٥

Calamagras Cope.

قلمغر ٥

Bothophis Mercer

بطف ٥

PALEOPHIDAE.

Pterosphenus Lucas

بطروسف ٥

Paleophis Owen.

بليوف ٥

VIPERIDAE.

Coniophis March

كونوف ٥

Helagras Cope

هلفر ٥

Neurodromicus Cope

نروضق ٥

- Lachesis viridis* الحمار ابيض
 — *wagleri*. — فجار
 Syn. *Trimeresurus Wagleri*
Sistrurus Garman. * سطر : سكات
 — *catenatus* — سيلي
 Syn. *Massasauga*. Paririe Rattlesnake.
 — *miliaris* Linn. — دني
 Syn. The Ground Rattle -snake.
 Pigmy Rattle-snake
 — *ravus* Cope. — سنجابی
Trimeresurus
 Syn. *Trimeresurus Lacep*.
 — *flavoviridis* See *Lachesis f*.
 — *gramineus* see *Lachesis gramineus*.
 — *lachesis* see *Lachesis trimeresurus*
 — *mucrosquamatus* See *Lachesis m*.
 — *sumatranus* see *Lachesis sumatranus*.
 — *wagleri* see *Lachesis wagleri*

- Lachesis gramineus* Shaw. ° الحس عشي
- Syn. Green Pit—viper.
- *inaequalis* Magalhaes, 1923.
- See. *Bothrops alternata* Dum. and Bibr.
- *lansbergi* ° لفسرج
- *lanceolatus* See *Bothrops atrox*.
- *mucrosquamatus* ° — مخاطي
- *mutus* ° — ابكم
- Syn. *Lachesis muta*, *Lachesis rhombeata*.
Crotalus mutus Linn. *Coluber alecto* Sh.
 Bushmaster. Bushmaster snake.
 Trionocephale à losange.
 Souroucou. Surucucu.
- *neuwiedii* ° — نيويدي
- Syn. Urutu (Brazil).
- *nummifer* ° — نمفري
- Syn. *Bothrops nummifera*.
 Timbo. Mano de piedra (Hodnuras).
- *purpureomaculatus* ° — ارجواني
- *schlegelii* ° — شجل
- Syn. Horned palm-viper.
- *sumatranus* ° — سمطري
- Syn. *Trimeresurus sumatranus*
- *trimeresurus* ° — طرمسري
- Syn. *Trimeresurus Lachesis*.

Crotalus horridus Linn. * مربع : الهاب * °

Syn. Rattlesnake of United States.

Banded Rattlesnake. Timber Rattlesnake. Serpnt à sonnettes.

— *miliaris* Linn. ° قرطال دخني °

Syn. Le Millet.

— *mittchelli* ° مثل °

— *oregonus* ° ارغني °

— *scutulatus* Kenn. ° اعرج °

— *terrificus*. ° موم °

Syn. Dog-faced Rattlesnake.

Cascavella. Cascavel. Boissinga. Boiquira.

— *tristriatus* ° مخططة °

Lachesis Daudin. * لخصس : شيطان الحماطة * °

Syn. *Vipera lachesis*.

— *anamallensis* Gthr. ° انملي °

— *atrox* See *Bothrops atrox*.

— *boreensis* ° بوريني °

— *bothrops*. See *Bothrops atrox*.

— *craspedocephalus* ° لخصس ضخم °

— *erythuris* ° احمر °

— *flavoviridis* Hallow. ° اخضر °

Syn. *Trimeresuris flavoviridis*. Habu

Bothrops nummifera see *Lachesis nummifer*.
 — *taeniatus* Wagler, 1824. see *B. jararaca*
 — *tessellatus* Wagler, 1824. see *B. jararaca*
Crotalus Linn. (ب) قرمطال: ذات الاجراس، كروتال

ذات الصلاصل (م)

Syn. *Crotales*. *Crotale* [Fr.] Rattlesnakes

Rattlers. *Caudisona* M. Fitzinger.

Serpent à Sonnettes (Fr.)

— *adamanteus* — الماسي

Syn. *Crotalus durissus* s. *adamantus*

(Diamond Rattlesnake. Diamond back.

Diamond back rattle - snake

— *atrox* — شرس

Syn. Texas Rattlesnake.

— *cerastes* Hallow. — مرطقي

Syn. Sidewinder.

— *confluentus* Say. — ملقي

Syn. Prairie Rattlesnake. Prairie Rattler.

Pacific Rattlesnake. Mottled Rattlesnake.

— *durissus* Linn. — طائف

Syn. *Uropsophus durissus*. Rattle-snake.

- Bothrops lanceolata* see *B. atrox*. Linn.
 — *leucostigma* Wagler, 1824. see *B. jararaca*
 — *megaera* Wagler, 1824. see *B. jararaca*
 — *neglecta* Amaral 1924. see *B. atrox*. Linn.
 — *neuwiedii* Wagler, 1824. بطرب نیویدی °
 Syn. The white-tail Jararaca.
 — *neuwiedii bahiensis* Amaral, 1923.
 — نیویدی باهیا °
 — *neuwiedii goyazensis*. Amaral, 1923.
 — نیویدی جوزنس °
 — *neuwiedii mattogrossensis* Amaral, 1923.
 — متروسن °
 — *neuwiedii minasensis* Amaral, 1923.
 — منس °
 — *neuwiedii neuwiedii* Amaral, 1923.
 — نیویدی °
 — *neuwiedii pauloensis* Amaral, 1923.
 — پوانسی °
 — *neuwiedii paranaensis* Amaral, 1923.
 — پارتسی °
 — *neuwiedii piauihyensis* Amaral, 1923.
 — پیوهی °
 — *neuwiedii riograndensis* Amaral, 1923.
 — نیویدی ریوگراندي °

lance. Trionocephale. Labarria. Cophias
atrox Barba amarilla. Terciopelo. (Fr.)
Rabo de Hueso (Mex.) Vipère à fer de
lance. Trionocephale jaune. Serpent
jaune des Antilles. Trionocephale
lanceolatus. Bothrops. Trionocephalus.
Bothrops lanceolata. Craspedocephalus
lanceolatus

Bothrops atrox var. affinis Procter, 1918.

- bilineata بطرب شرس ، صنف جاذب
خطط — °
Syn. The Surucucu de patioba.
- cotiara (Gomes), 1913. قطارة — °
Syn. Lachesis cotiara Gomes, 1913.
Cotiara.
- furia Wagler, 1824. see B. atrox. Linn.
- insularis جزيري — °
- jararaca Weid. 1824* بروقي * الغيش — °
Syn. Lachesis jararaca. Cophias jararaca
Weid. 1824. Jararaca. Yarara of Argentina.
Jararaca of Brazil.
- jararacussa Lacerda, 1884. برقوسي — °
Syn. B. jararacussu. Jararacusso.
Yararaguassu

Anchistrodon piscivorus Lacep.

° المنحطردن صائد : تنجاع اقارع *

Syn. *A. piscivorus* s. *Trigonocephalus cenchris*. *Trigonocephalus cenchris* (Part).

Adder. Water Viper. Water Adder.

Moccasoin. Water-Moccasin, Cotton-Mouth.

— *intermedius* ° — اوسط

— *rhodostoma* ° — رودى

Bothrops ° بطرب : الشيطان *

Syn. *Trigonocephalus* (Fr.)

— *alternata* Dum. and Bibr, 1854. متداول. °

Syn. *Lachesis inaequalis* Magalhaes 1923

Urutii. Cross Viper. *Vibora de la Cruz*,

— *ammodytoides* ° — داس

Syn. *Yarara nata*. *Cenicieuta*

— *atrox* Linn. 1758 ° — شرس : التريبع *

سنان الرمح (ب) حية اثيلة الصفراء (ب) منات الرأس (ب)

Syn. *Coluber atrox* 1758. *Coluber an-*

gulatus Linn. 1758. *Bothrops megaera*

Shaw, 1803. *Caissaca*. *Caissaca* of

Brazil. *Caçaca*. *Barcin* of Trinidad.

Coluber lanceolatus Lacepede, 1789

Fer - de - lance. *Fer - de - lance* of

Martinique, *Echis* (Spanish - America)

Bothrop fer de lance, *Vipère fer - de*

- Vipera superciliaris* ° فقرة حاجية
 — *triglas* ° — ثلاثية
 — *ursinii* ° فقرة ارمنية : قصيري قبال *

Subfamily B. CROTALINÆ Boulenger.

° الفرطانية ذرات الاحراس (ب)

Syn. *Crotalophorus* Gray. Pit vipers.

Crotales (Fr.)

Anchistrodon. Beauvois ° انخسطردن : الحربش *

Syn. *Agkistrodon*. *Trigonocephalus*

- *acutus* ° — حاد
 — *bilineatus* ° — ازوج
 — *blomhoffii* ° — بلوهوف
 — *contortrix* Linn. ° — متلور

Syn. *A. contortrix* s. *Trigonocephalus*

cenchris (Part). *Trigonocephalus*

cephalus cenchris (Part). Red - Adder

Copperhead. Copper - head.

- *halys* ° — قردني

Syn. Pit - Viper.

- *himalayanus* ° — حملائي
 — *hypnale* ° — هينالي
 — *modasen* ° — مدسني

Peliade, Vipere peliade, Vipère commune. Petite vipère (Fr.) Aepsing
(Sweedn.) (ب) الافعى الاوربية العامة

Vipera brachyura Nob. * فبرة قصيرة : القصيرى

برخيورا (ب) الافعى القصيرة الذنب (ب) ذات الدققة (ب)

Syn. Minute. Vipère à courte queue (Fr.)

— clotho see Bitis arietans

— elegans See Vipera russellii.

— igman فبرة ايمان

— lachesis see Lachesis

— latastii — لتست

— lebetina Linn. — صحنية

— mesocornis — انوف

— ocellata Latr. see Vipera aspis.

— renardii — نعلبية

— radii — قطارية

— russellii Shaw. — رسلية

Syn. V. russellii, Vipera elegans.

Oriental Vipera russellii. Russel's Viper of India. Russell's viper. Indian Viper. Daboia. Daboie

Tic Polonga. vipère élégante. (Fr.)

Pseudocerastes Boulenger. * سد سرست : رقاش °

— persicus — فارسی °

Vipera Laurent Daud. * فبرة : افمی °

Syn. Viper. Vipres. (Fr.)

— ammodytes ° ح د س ا ت : الاربد * المقرنة الاعتيادية (ب)

Syn. Ammodytes. Coluber ammodytes.

Vipera illyrica Aldrov. Vipère ammo-
dyte. Vipere cornue. Vipère à

museau cornu. Ammodites. Vipère
des sables, Ammodyte de sable [Fr.]

— aspis ° فبرة صاية °

Syn. Coluber aspis Linn. Vipera osce-
lata Latr. Asp. Aspis. Aspic. Horned Asp.

European Asp. Vipère Aspic.. Vipèr

commune. Vipere de Charas. L'aspic.

Serpent d'Egypte [Fr.]

— berus Linn. Fitzinger. * فبرة زرقاء : الابنر °

Syn. Coluber berus (Linn.) Laurenti and

Daudin, Coluber cherssea Linn. Pelias

berus Merrem. The Viper. Viper.

Common viper. Common European

viper. British viper. Adder. English

Adder. Adder of England. Pelias

aegyptia. Echidna atricauda Part. Vipera
avicennae Jan. Vipera avizennae
Strauch. Vipera cleopatra Laur.
Vipera cerastes.

Echis Merrem.

= اخيس

Syn. Scytale Daud.

— carinatus Schn. — جودوي: ذوالطينين (م) =

Syn. Horatta pam Russel, Boa Horatta

Shaw. Echis superciliosa. Echis frenata.

Echis varia Reus. Echis ziczac Gray.

Pseudoboa carinata Schneider. Toxicoa

arenicola. Echis arenicola Boie. Echis

Pavo Reuss. Scytale bizonata Daud.

Scytale bizonatus Daud. Coluber gariba.

Scytale pyramidum. Is. Geoffr. St. -

Hil. Vipera carinata. Merr. Vipera

echis. Efa. Krait (India). Phoorsa.

Saw Viper. Carpet Viper. Kupper

(Sind.) Viper of the Pyramid. (١) غريبة

— coloratus Gthr. * اخيس متلون: ذو الطرتين *

— pavo. * أصغر: الرقطاء *

Syn. Small Viper of Egypt.

Eristicophis * اوسطف: مطانة الرصف *

○ سرسب: مقرنة (هجولن) سرست اب) Cerastes Wagler
 Syn. Cerastus. Horned Viper. Ceraste (Fr.)
 — اقرون: افغوان* مقرنة (هجولن). cornutus Hasselq.

ذات القرنين (م) ذات القرن (ب) القرنا. (ب) المقصعة

(ابن سينا) مخفوق شرف: حبة حرة: (ا)

حبة حلي (ا) حبة بالقرون (ا)

Syn. Cerastes hasselquistii. Cerastes
 aegyptiacus. Coluber cornutus.

Vipera cornuta. Baeschasch Datan
 cornuta. Gehörute Natter. Echidna
 atricauda. Le Ceraste. La vipere
 ceraste. Cerastes. Vipère Cornu
 Coluber cerastes. Linn. Vipera
 cerastes. Horned Viper. Horned Viper
 of Egypt. Horned Viper of North
 Africa and Arabia. Horned Snake.
 Efa of the Arabs. Vipère cornue.
 Ceraste cornue (Fr.)

Cerastes vipera Hasselq. & Linn.

○ سرسب افغ: حبة قراء. (ا) الحارية (م) ابن قنرة (م)

Syn. Cerastes ritchii. Vipera officinarum.

Vipera aegypti et officinarum. Vipera
 aegyptiaca. Coluber vipera. Coluber
 hölleile. Coluber aegyptiacus. Vipera

Bitis arietans Merr. — جدبى : الاصابة *

Syn. *Bitis clotho* *Echidna Aspis*.

Clotho. *Clotho arietans*. Puff - Adder.

Puff - Adder of Gold Coast. African

Puff - Adder.

— *atropos* — عطري : الطعوز *

— *caudalis* — ذلي

— *clotho* see *Bitis arietans*

— *cornuta* — يبطس اقون : ذو الزيبتين *

— *echidna* — صلي

— *gabonica* — جيونى : المطحان *

Syn. Puff - Adder. Gaboon Viper.

River Jack viper.

— *inornata* — يبطس ذميم : المنزحية *

— *nasicornis* — اعرف : الاعرف *

Syn. *Echidna nasicornis*. Nose - horned

Viper. *Vipère nasicornis* (Fr.)

— *peringueyi* — ارواح : الالمة *

Causus Wagler. — قوصس : زعل *

Syn. Night Adders.

— *lichtensteinii* — الحننيتين

— *resimus* Peters.

Syn. *Heterophis resimus* — محروب

— *rhombeatus* — معين

Family X. VIPERIDÆ. Bonaparte 1840.

◦ فبردية ، الافاعي (ب)

Syn. Vipirids, Vipers. Solenoglypha.

True Vipers. Adders.

Viperides. Solenoglyphes (Fr.)

Subfamily A. VIPERINÆ Boulenger. ◦ فبرنية.

Syn. Vipers. Adders. True Vipers.

Vipères Viperines. (Fr.)

Atheris Cope ◦ عظير : الحرشاء *

— burtoni ◦ — برثن

— chlorechis ◦ — اخضر

Atractaspis Smith ◦ عطارقنسب : الخبيري *

— aterrina Gunth. ◦ — اسود : السالغ *

— congica ◦ — وصلى

— corpulenta ◦ — بدین

— hildebrandtii ◦ — هلدبرندي

— irregularis Reinh. ◦ — مشوس

Azemiophis ◦ عظامف : الرقب *

— feae ◦ — فاعي

Bitis Gray. ◦ بيطس

Syn. Echidna. Puffadder.

Hydrus colubrinus Schn. ° حفصرس ثعباني

Syn. Plature à bandes. Coluber
laticaudatus L.

- curtus Sh. ° قصير
- enhydriis Schn. ° مائي
- granulatus Schn. ° محبب
- major Schn. ° اعظم
- palustris Schn. ° اجي
- piscator Schn. ° صياد
- spiralis Schn. ° لولبي
- Pelamis Daud. ° بلأس

Syn. Pelamide, Pelamides,
Pélamyde (Fr.)

- bicolor. ° متلون

Syn. Sea - Snake. Pelamide (Fr.)

- platurus ° بطوري

Platurus Latreille ° بطور

Syn. Plature, Les platures (Fr.)

- colubrinus ° ثعباني

Syn. Plature à bandes

- fasciatus s. colubrinus ° بطور صفاتي

Thalassophis Schmidt ° تالصف

- Acalyptus Dumeril and Bibron ○ اقلبط
 Aepysurus Lacepede ○ أبصور
 Syn. Aipysurus. Aipysure Lacep.
 Distera Lacepede ○ دسرة
 Syn. Disteyre Lacep.
 — cyanocincta Daud. ○ — زرقاء
 — semperi Garm. ○ — دائمة
 Enhydrina Gray. ○ انحصرة
 — schistosa ○ — شقية
 Syn Hook - nosed Snake
 — valakadien Boie ○ — والكانية
 Syn. E. valakadien s. bengalensis
 Enhydris Merrem ○ انحصر
 — curtus ○ انحصر قصير
 Hydrelaps Boulenger ○ حضرا
 Hydrophis Daudin. ○ حضرف : العقام *
 Syn. Serpent d' eau. Sea Snake.
 — coronatus ○ — متوج
 — obscurus ○ — غامض
 Syn. H. obscura ○ — اقتم
 — pelamis ○ — بالمي
 Hydrus Schneider ○ حضرس
 — bicolor Schn. ○ — متاون
 Syn. Anguis platyrus Linn.
 — caspius Schn. ○ — مصراعي

- Sepedon Merrem ° صبدن : البخاخ *
- haemachates Lacep. ° — حقيقى
- Syn. Coluber haemachates. L'haemachate (Fr.). Spitting Cobra. Roode Kooper Kapel. Ringhals. Ring - hals. Rhinghals. Sepedon hemachete (Fr.)
- rhombeatus ° صبدن لوزنجي
- Syn. Schapsticker
- Tropidechis Gunther ° طربوخ : الحباب *
- carinata ° — جوجوي
- Vermicella ° ورمسل : حبت *
- Walterinnesia Lataste ° والترائية :
- برجيل (ولترانيس فى اندرسن)
- aegyptia Lataste, 1887. ° — مصرية

Family IX HYDROPHIIDÆ ° عائلة حصر فدية

Syn. Sea - Snakes. Sea - Serpents. Hydrophides. Serpents marines. Serpents de mer. Hydres (Fr.) حيات البحر

Subfamily A. LATICAUDINÆ. ° لاتقانية

Laticauda Colubrina ° لاتقده شعبانية

Subfamily B. HYDROPHIINÆ ° حصر فنية

Syn. Hydrophiinés (Fr.)

- Notechis Boulenger ° نطخس : المصوف *
 — pseudochis ° افاك — °
 — scutatus Ptrs. ° ادرع — °
 Syn. Tiger Snake. Australian Tiger Snake
 — scutatus var niger ° ادرع اسود — °
 Syn. Black Tiger Snake
 Ogmodon Peters ° انمضن : القنبض *
 — vitians ° طائر : السف *
 Oxyuranus ° اقصران : محرر دارم *
 — macleunani ° مارد — °
 Syn. Australian Giant Brown Snake.
 Poecilophis ° بساف : متقوب *
 Pseudechis Wagler ° بسدخ : مخراط *
 — australis Gray ° استرالي — °
 — guttatus ° انقطا — °
 — porphyriacus ° ارجواني : الاسود *
 Syn. Black Snake. Australian Black
 Snake. Female Brown Adder.
 — scutellatus ° ازرد — °
 Pseudelaps Dumeril and Bibron ° سدلب : مزعامة *
 — muelleri ° سدك مول — °
 Rhinoplocephalus F. Muller ° رنبلقف : مضرب *
 — australis ° استرالي — °
 Rhynchelaps Jan. ° رنخاب : الناعة *

Naja morgani (م) ناغة فارسية : ناشر فارسية (م) سل فارسي (م) ○

Syn. Persian Cobra, Hoodless Cobra

— *naja* see *Naja tripudians*

— *naja atra* see *Naja atra*

— *naja tripudians* see *Naja tripudians*.

— *nigricollis* Reinhardt (م) ناغة المطوقة : الرحة (م) ○
ناشر متطوقة (م)

Syn *Naia nigricollis* Blgr.

Naja nigricollis var. *occidentalis*.

Black - necked Cobra. Cracheur (Fr.)

— *regalis* Schl. ○ ناغة الملكية

— *samarensis* ○ ناغة سامارية

— *tripudians* Merrem, 1781. ○ ناغة زافنة :

ناغران (عجائب الهند . نحويق م)

Syn. *Naj.* *Naja.* *Naja naja.* *Naja naia.*

Naja à lunettes. *Naja naja tripudians.*

Naja vulgaris. *Naia naia.* *Naia tripudians*

Merr. The Cobra. Common Cobra. Common

Asiatic Cobra. Indian Cobra. Cobra ca-

pello, Cobra da capello, Cobra di capello.

Cobra de capello. Serpent à lunettes (Fr.)

Coluber naia Linn . (ب ٧ : ٣١١) ناغية

(م) ناشر هندي (م) حية الهند الناشرة (شرف)

— *vulgaris* see *Naja tripudians*

° ناعقة حية : ناشر (١) افنى كايو بطر .
Naja haje Linn.

Syn. Naia haje. Coluber haje Linn.
Coluber niveus L. Coluber candidissimus
Lacep. Cerates candidus Laur. Vipera nivea
Daud. Vipera haje Daud. Vipera naia haje,
Naja haje var. annulifera. Naja haje var.
viridis. Aspic haje Audouin. Uraeus haje
Wagler. Haje. Haje of Egypt. Asp. Aspic.
Cleopatra viper. The Egyptian Asp. Aspis.
Hooded Cobra. Egyptian Cobra. Cleopatra's
asp. Cockatrice. Agathodæmon. Hooded Snake
Spitting - Snake. Spy - slange (Boers)
Cracheur. L'Haje. La Vipere haje. Aspic
de Cleopatre. L'aspic. L'aspic haje. Aspic
d'Egypt Serpent de Cleopatre. Serpent à
coiffe (Fr.) Ptyas (Pliny). Ouraios. Ours
(Egyptian). Basilic. Basilisk. Basilic (Fr.)

اسبك (ب) صل (ب) صل مصري (م) حجي (ب خطأ) حية ،
ناشر مصرية (م) البزاقة (م) حية مصر (ب) قبرة (ب عن المسعودي)
الباسيليقي ، مكللة (ب) ملكة

° الناعقة المبرقشة : المنفش *
— melanoleuca

Micropechis elapoides

— *ikačka*

◦ مقربخ ايلبسي
◦ — اكبي

Naja Laurenti (ب) دودمس (م) ◦
◦ ناغة : ناجا (ب)

Syn. *Naja*. *Najas*. Les *Naias*. (Fr.)

Cobra, Cobras. Hooded Snake. Serpents à lunettes. Vipère à lunette. Serpent à coiffe.

الاقصى ذات النظارة (ب) الثعبان الناظر (ب)

— *anhietae*

◦ ناغة انهيتة

— *atra*

◦ — سوداء : الحراف *

Syn. *Naja naja atra*, *naia naia atra*.

— *bungarus* Schlegel ◦ — بنغرية : العناث *

البلوطية (ابن سيناء . بتحقيق م.)

Syn. *Naja bungarus s. elaps*, *Naja elaps*.

Ophiophagus Hamadryas. *Hamadryad*.

Hamadryade (Fr.) *Ophiophage* (Fr.)

Hamadryas, King Cobra. Skull - breaker.

— *candidus* see *Bungarus candidus* Linn.

— *fasciatus* see *Bungarus fasciatus*

— *flava* Merr.

◦ ناغة صفراء

— *goldii*

◦ — غولدية

— *hannah bungarus* see *Naja bungarus*

- Elaps lemniscatus ° ابلابس هلالى
 Syn. Coluber lemniscatus Linn.
 — surinamensis ° سورنامى
 Syn. Elaps Nob - surinamensis. Himeralli.
 Furima Dumeril and Bibron ° فريمى : القزة *
 — calonata ° عمادية
 Glyphodon Gunther. ° غلفدون : قطارية *
 — tristis ° — اسيف
 Hemibungarus Peters ° هيمبغار : الصماء
 Hoplocephalus Cuvier ° هولوفيل : صممية *
 — curtus ° — قصير
 — variegatus ° — ارقش
 Homorelaps ° هموراب : العاضه *
 — lacteus ° — حابى
 Micrurus Wagler. (Earlier name for Elaps)
 ° مقرور : العاضه *
 Syn. True Coral Snakes. Micrures. Elaps
 — corallinus. see Elaps corallinus.
 — flavius. see Elaps falvius. Harlequin Snake.
 — frontalis ° مقرور جببى
 — maregravii ° مقرور مركنرافى
 Syn. Coral Snake.
 Micropechis Boulenger ° مقروح : الغضوب *
 Syn. Trimeresurus.

- Diemenia psammophis* ° ديمنة صمغية
 — *textilis* ° — نسيجة
 Syn. Brown - Snake. Australian Brown
 Snake. Common Australian Brown Snake.
Doliophis Girard ° دليوف : قبال الشير*
 — *bivirgatus* ° — مرجاني
 Syn. Coral Snake.
 — *intestinalis* ° — معوي
 Syn. Coral Snake.
Elaphechis Boulenger. ° الابلخ : قضاقت*
 — *guntheri* ° — غنثري
Elapognathus Boulenger. ° الابلغنط : القزاز*
 — *minor.* ° — دقيق
Elaps Schneider ° الابلس (ب)
 Syn. Coral Snake. Serpent corail (Fr.)
 — *anguiformis* Schn. ° الابلس حنكليسي
 — *corallinus* Wied. ° الابلس مرجاني
 Syn. Coral Snake.
 — *euryxanthus* ° الابلس ازرق
 Syn. Sonoran Coral.
 — *flavius* ° — اصفر
 Syn. Beadsnake. American Coral Snake.
 Florida Coral Snake. Harlequin Snake.

Bungarus fasciatus Schn. * بنار صفاقي : ذوالطرفين *

Syn. Naja fasciatus. Boa fasciata Schn.

Banded Krait. Two-headed snake

Bongare à anneaux Daud.

— javanicus بنار جاوي *

Syn. Javan Krait.

— multicinctus — متنطق *

Bongare bleu (Fr.) — ازرق *

Syn. Boa. lineata Sh.

Callophis Gunther * قلفس : العظري *

— maclellandi — مكائد *

Dendraspis Schlegel. * دندرسب : الدرومس *

— augusticeps — مهب *

Syn. Mamba.

— jamesonii — جيمسني *

— viridis — اخضر *

Denisonia Krefft. * دنسوني : العنارب *

— superba — فخيم *

Syn. Australian Copper-head Copper -

head. Copper head.

Diemenia Gray * ديمين : القصري *

— guttata — أرقط *

— nuchalis — قنوي *

Syn. Brown Snake.

Acanthopis antarcticus Shaw. ° اقشوف قطبي

Syn. Death Adder, Australian Death Adder.

— *brownii* Leach. ° برون — °

— *cerastinus* Daud. ° اقرن — °

Syn. *Boa palpebrosa* Sh.

Aspidelaps Fitzinger ° اسبدلپ : الجارية *

— *scutatus* ° — أدرع

Boulangerina Dolls ° بلنغريني : جعدرش *

— *stormsi* ° ستورمسي

Brachyaspis Bolenger ° برخسب : حائلة *

— *curta* Schleg. ° قصر — °

Bungarus Daudin. ° بنغار : المعطرف *

Syn. *Kraits*. *Pseudoboa* Oppel.

Bongares (Fr.) ° بونغار ، البوا الكاذبة (ب)

— *candidus* Linn. ° بنغار صريح : فضاض *

Syn. Common Krait. Common Indian

Krait. *Pseudoboa krait* Schn. *Scytale krait*

Daud. *Naja candidus*.

— *ceylonicus* Gunther. ° بنغار سيلاني

Syn. Carawalla of Ceylon

Bungarus coeruleus ° بنغار ازرق : المعطرف *

Syn. Krait. True Krait.

Psammophis schokari Forskal Blgr.

○ صيفس شقارى : شقارى (م) ابو السبور (ا)

Syn. *Schokari* Sand Snake.

— *sibilans* Linn. — افح ○

Syn. *Coluber sibilans* Linn. *Coluber*
moniliger Daud. *Coluber auritus*. *Serpens*
africana Seba. *Couleuvre oreillard*. Is.
Geoff. St. Hil. Hissing Sand Snake.

Rhachidelus رخيدل : المشوسة *

— *brazili* — برازيلى ○

Scolecophis سقلف : الصم *

— *aemulus* — مموره ○

Tephrometopon طفرمين : خرزم *

— *linoclatum* — شسمى ○

Trimorphodon طرمفدن : الطوط *

— *biscutatus* D. and B. — مديد ○

Family VIII MICRURIDÆ مقرورية : البصية ○

Syn. ELAPIDÆ. Elapinae. Elapines.

Land Colubrinae. Land snakes.

Proteroglypha. *Proteroglyphes* (Fr.)

Acanthophis Daudin. — اقنوف : الاقرع *

Syn. *Ophrias* Merrem-

Himantodes	◦ حنطد
Homalocranium	◦ حلقر
Langaha Bruguières.	◦ لانهي
Syn. Les Langaha. Le Langaha de Madagascar Lacep	

Leptodira	◦ لبضيري
Leptognathus	◦ لبطنط
— aemulus	◦ ممومه
Miodon	◦ ميودن : بنت طبق
Syn. Miodons (Fr.)	
— acanthias	◦ ميودن حسيكي
— collaris	◦ مطوق
— gabonesis	◦ جيوني
Oxyrhopus	◦ اقمرؤب
Passerita	◦ بسريط : جاون *
Petalognathus	◦ بتلفنط : الحر *

Syn. Petalognathe (Fr.)

Psammophis Boie, (هجابين)	◦ صمفس : ابو السبور
Syn. Sand Snakes, Hissing Sand Snake,	
حية الرمل (م)	
— leithii Gunth.	◦ صمفس حجري
Psammophis punctulatus	◦ صمفس ارقط
Syn. Spotted Sand Snake.	

insignitus. Psammophis lacertine. Rhabdodon fuscus. Coluber vermiculatus. Coluber flexuosus. Bothriophis distinctus. Coluber monspessulana var. neumayeri. Coluber monspeliensis. Lacertine Snake. Couleuvre de Montpellier.

Coelopeltis moilensis Reuss Anderson. 1895,

◦ قلبط ازرد

Syn. Coelopeltis producta. C. lecertina var. moilensis, Coluber moilensis. Coluber insignitus, part. Rhagerhis producta. Le Couleuvre maillée.

Dendrophis ◦ دندرف : الحصف *

Dipsadomorphus s. Dipsas(part) ◦ ديسمرف : الحضب *

— trigonatus ◦ ديسمرف مثلث

— cyaneus ◦ — ازرق

Dispholidus ◦ دسفليد : الميم *

— typus ◦ — طرازي

Syn. Bloomslang.

Dryophis Fitzinger ◦ دريوف : الرماء *

Syn. Whip Snakes.

— myceterezens ◦ — فطري

— prasinus ◦ — كراشي

Erythrolamprus ◦ ارطالبر

— aesculapii Linn. ◦ — اسفلابي

Subdivision B. ELECHISTODONTINÆ

Elechistodon	المخسطنية °
— westermanni	ابالمخطن : الاسم * ° — وسترمان °

Subdivision C. BOIGINAE. بوغنية

Syn. Dipsadomorphidinae (م)	دبسادومرفينية (م)
Aparallaotus	ابرأط : الأبرج *
Apostolepis	ابسطلب : أم الفتح *
Canophis	قنوف : أم طبق *
Chrysopelea	قرسبل : أم عثمان *
— ornata	— منبق °
Coelopeltis Wagler 1830	قلبلط : افنين *
— insignis	— موسوم °

Coelopeltis lacertina Wagler 1830

° قلبط عطاوي : حنش اسود (اندرسن وفورسكال)

Syn. Coelopeltis monspessulana, Herman.
C. Vermiculata, C. insignitus. Coluber
hannasch asuaad Forskal. Coluber mon-
spessulanus Herman. Natrix monspes-
sulanus. Natrix lacertina Fitz, Coluber
rupestris Risso. Malpolon lacertinus Fitz.
Coluber aescalapii Duges. La Conleuvre
maillée. Coluber insignitus. Psammophis

Zamenis smithi

◦ ظمن سمث

— somalicus

◦ — السومال

Group. B. OPISTHOGLYPHA. ◦ ابستغليفا

Syn. Opisthoglyphous Snakes.

Opisthoglyphes (Fr.)

Subdivision I. HOMALOPSINAE ◦ همالوبسنية

Cerebrus Cuv. ◦ صرير : الازب *

Syn. Cerebres. Coluber cerebrus

— rhynchops ◦ صرير ونخي

Herpeton ◦ حربطن : الازمر *

Syn. Erpeton Lacep.

— tentacule Lacep. ◦ — اذرع

Hipistes ◦ حيسط

— hydrinus ◦ — مائي

Homalopsis ◦ هماليس : الاشجع *

— buccata ◦ — اصدغ

— obtusatus Reinw. ◦ — كليل

Hypsirhina ◦ هيسرن : الاصلع *

— plumbea ◦ — رصاصي

Zamenis gemonensis s. *viridiflavus* ظمن اخضر °

Syn. Verte et jaune (Fr.) (فرنسا)

— *hippocrepis* See *Z. ravergieri*

— *Karelinii* — کرلینی °

— *mucosus* — مخاطی : الاین *

Syn. *Pyas mucosus*. Indian Rat - Snake.

Rat - snake, Rat - Snake of India.

— *ptyas* — باصق °

— *ravergieri* — ظمن رفرجیری : الاین *

Syn. *Coluber ravergieri* Meneta. *Coluber maculatus*. *Periops caudælineatus* Jan.

Zamenis caudælineatus part Cunther.

Z. fedtschenkis Strauch. *Z. glazounowi* Nikolski.

— *ravergieri* var. *Nummifer* Reuss.

° ظمن رفرجیری صنف فلوسی : ارقم بینی (۱)

Syn. *Z. hippocrepis*, *Z. nummifer*,

Z. neglectus. *Priops neglectus*, *Z. Caudælineatus* part. *Coluber nummifer*,

Coluber (*Periops*) *nummifer*.

— *rhodorhachis* Jan. ° ظمن رودرکی : طیار (۱)

Syn. *Zamenis ladaccensis* Sclater.

Z. rorgersi Anderson, *Z. ventrimaculatus*,

non Gray, Gunther.

- Zamenis Wagler ظمن : الجان * (م) جداري
 Syn. Couleuvre Zamenis (Fr.) (هجان في بدكر)
 — atrovireus ظمن شرس
 Syn. Couleuvre verte et jaune (Fr.)
 — brevis ظمن قصير
 — constrictor ظمن عاصر : الارقط *
 Syn. Racer. American Black Snake.
 Black Snake.
 — dahlia Fitz. — داهلي
 Syn. Tyria dahlia Fitz.
 Couleuvre Savigny.
 — diadema ظمن اكلي ،
 ارقم (فودسكال في ا) ارقم احمر (ولترانس)
 Syn. Periops Wagler. Coluber tyrial.
 Couleuvre aux raies paralleles.
 Zamenis florulentus ظمن زهري ، جداري (ا)
 Syn. Coluber florulentus. Coluber
 guttatus. Coluber cahirinus. Zamenis
 ventriculatus part. Gunther. Zamenis
 dahlia part. Tylanthera florulenta Cope.
 Couleuvre à Bouquets.
 — gemonensis Laur. ظمن حموي
 Syn. Natrix gemonensis. Couluber jugu-
 laris. Zamenis gemonensis var. asiana.

Snake. English Grass-Snake. Common-
Ringed Snake. Ringed Snake. Couleuvre
à collier. (Fr.)

Tropidonotus ordinatus طريدن متناسق °

Syn. Tropidonotus sirtalis

— piscator. صائد —

Syn. Natrix piscator. Indian Keel Back.

— quincunciatus ° — خمي

— sirtalis see T. ordinatus

— stolatus ° — سربل

— tessellatus Laur. ° — فسيفسائي

— viperinus ° — افهي

Syn. Natrix viperinus, Viperine Snake.

Couleuvre viperine. Viperine (Fr.)

Thamnophis ° ثمنوف : الثمسية *

Syn. North American Garter Snake.

Typhlopophis * طلفف : الطلم

Urotheca ° برطقة : العشاء *

Xenodon ° ظندن

— severus ° وقور

Zaocys ° زوس : ابنة الجبل

— coryphodon ° قرفدني

— carinatus ° قاعي

- Oligodon Boie, 1827. ° ولدند
- melanocephalus Jan. ° — زنجي
- Syn. Rhynchocalamus melanocephalus Gun.
- Oxybelis. ° انفصل : القدة *
- Syn. Oxybèle. Serpent d'arabre
- Pityas ° بطيا : المطرب *
- Syn. Indian Rat Snake.
- Pityophis ° بطيف : العمار *
- Polydontophis ° بلضف : السكران *
- Rhinechis ° رنخس : القراء *
- scalaris ° — حرسفي
- Simote (Fr.) ° سموط : قشراء *
- Spilotes ° سيلوط : المزهاقة *
- Syn. Spilote (Fr.)
- Tropidodipsas ° طربدب : القلب *
- Tropidonotus Kuhl 1824.
- ° طربدن : عزروود (انس بك في ا)
- Syn. Tropidenote Fr.)
- fasciatus ° — صفافي
- Syn. North American. Water Moccasin
- natrix ° — مائي : ارقش *
- Syn. Natrix natrix. Natrix torquatae.
- Coluber natrix. Linn. Common British

Lycophidion ° لفقدن : الختفة *

Lytophis ° لييطف : الحراش *

Lycodon ° ليقودن : الفاعوس *

Lytorhynchus Peters. 1862. ° لطرنيق

— diadema Dum. & Bibr. ° — متوج

Syn. Heterodon diademe Klunz.

— maynardi ° — مينرد

— ridgewayi ° — ريدجوي

Macroprotodon Guichenot. * متريطان : ام محبوب °

— cucullatus Is. Geoffr. St. Hil. ° — مميم

بسياس (ولفرانس في اندرسن)

Syn. Macroprotodon mauritanicus. M.

maroccanus. Coronella cucullatus. Coro-

nella laevis, part. Coronella brevis.

Coronella taeniata. Coronella textilis.

Coluber cucullatus. Lycognathus cuculla-

tus. Lycognathus taeniatus. Lycognathus

textilis. Psammopleylax cucullatus, Oxyr-

hopus scolopax. Coulenvre à capuchon

Natrix

— natrix see Tropidonotus natrix

— fasciatus see Tropidonotus fasciatus

— torquata see Tropidonotus natrix

— viperinus see Tropidonotus viperinus

- Dendrophis punctulatus دندرف ارقط °
 Dirosema * ضرمة : ام عافية °
 Dromicus * ضروق : ام عفة °
 Drymobius ° ضرب : الحصف °
 Elaphe * علاف : الخطيط *
 Syn. Chicken Snakes. حية الفرايج
 Ficimia * فصماء : الخنزرة °
 Geophis * غوفس : السمسم *
 Glypholycus * غلفاق : الصداد *
 — bicolor ° — متلون °
 Heterodon Beauvois . * حطاردن : الطل *
 Syn. Hognose (Catesby).
 Hog - nosed Snake.
 — noiratre Beauvois ° حطاردن اذكن °
 — tachété ° — ابقم °
 Syn. Cenchris mokeson Daud . Mokeson .
 Ischnognathus * اشغنط : الاخصف *
 Lempopeltis * لمبو بلط : الاحزم *
 Syn. Ring snake.
 Leptophis ° لبطف : البحت *
 Syn. Neotropical Tree - snakes.
 — liocerus ° — اعطل °
 Syn. Leptophis (Ahaetulla) liocerus .

- Coluber situla Linn. ° قابر دلوی : الحفات *
 Syn. Coluber cruentatus Steven.
 Coluber leopardinus Bonap. Coluber tri-
 lineatus Metaxa. Coluber quadrilineatus
 Pallas. Natrix leopardinus Cope. Callo-
 phis leopardinus. Ablabes quadrelinedatus
 Dum. Callopeltis quadrilineata Schreib.
 Coronella quadrilineata Jan.

— scalaris ° قابر حرسفی *

Syn. Rhinechis.

Contia ° قنطیاء : بنت الدوامی *

Coronella Fitzinger. ° قرنلاء : القدار *

— austriaca. ° — ملء *

Syn. Coronella austriaca s. laevis.

Smooth Snake.

— austriaca var. aegyptiaca ° — ملء مصریة *

— getula ° — جتلی *

— girondica ° — جیرندیة *

— laevis Sehlegel see Macroprotodon cucullatus

Dendrophis Fitzinger. ° دندرف : الاقرل *

Syn. Ahaetulla Gray. Tree - Snake.

— pictus ° — مبرقش *

Syn. Coluber flavescens s. aesculapii
 Coluber longissimus. Aesculap - Snake.
 Pareas (Elien). Callipareas (Vatinus).
 Pharias (Ravisius Textron). Paron and
 Pareum (Baron) Ein Baggen Schlang
 (Germ). Bissabona. Patavii Anza, Bo-
 noniae Bissa Angela (It.). Couleuvre
 d'Esculape. Serpent d'Esculape. Serpent
 d'Epidaure. Anguis aesculapii vulgaris
 Serpent d'Esculape commun. Anguis
 Aesculapii niger. Serpent d'Esculape noir.

Coluber catenifer	قلبر سالي
— corais	قري
— flavescens	مصفار
— flavius	اصفر: ابن طبق *
— latonius Merr.	لطوني

Syn. Coluber lubriens.

— longissimus	مدید
— leopardinus, see C. situla	
— natrix. see Tropidonotus natrix.	
— prester Linn.	اسود

Syn. Vipère noire.

— quatuorlineatus s. quateradiatus	قلبر رباعي
------------------------------------	------------

Syn. Elaphis quatuorlineatus.

— sayi see Pityophis trilineatus.	
-----------------------------------	--

Nothopsis ° تنبس : ابو البحرى *

Stoliczkaia ° صلقزكي : ابو المعاصي *

Subdivision (c) DASYPELTINÆ. ° دسباطية

Syn. Rhachiodontinæ الحيات الآكلة البيض

African egg - eating snakes.

Dasypeltis Wagler 1830 ° دسباط : ابو عمان *

— scabra. Linn. ° دسباط خشن، حية الفيوم

Syn. Dasypeltis scaber Gasco. Dasypeltis

fasciatus. Eyervreter. Egg - eating snake.

African Egg - eating snake.

Snake of the Fayoum.

— unicolor ° دسباط ثابت

Nymphophidium ° نمفسم : ابو مذعور *

Syn. Indian Coronelline.

Subdivision (d) COLUBRINÆ. ° قلوبرية : ثعبانية

Syn. Colubrines. Rat Snakes.

Aglyphous colubrines

Atractes ° عطرقت : ابو وثاب *

Calamaria ° قلمريا : أبو يقظان *

Coluber Linn. (٣١٧:٧ . ب . ابن سينا . ب . ٧٠٧)

Syn. Rat Snakes. Racers. Couleuvre (Fr.)

— Aesculapii Sh. ° — اسقلاب : الحفت *

Haplopetura	هبلطرة °
Tarbophis Fleischmann. 1331	طريف °
— fallax Fleischmann	— سوري °
— savignyi Boulenger 1896	— سفین °
— guentheri Anderson	— جنر °
— iberus Eichwald.	— ایری °
— rhinopoma Blanford.	— انوف °
— variegatus, Reinhardt	— ارقش °
— semiannulatus Smith.	— هلالی °
— obtusus Reuss, see Dipsas aegyptiacus	

Subdivision (b) ACROCHORDINÆ. اقرکردینه °

Achrochordus Hornstedt * اقرکرد : ابو الریم °

Syn. Achrocordes.

— fasciatus Shaw. اقرکرد صفاتی °

Syn. L'oular - limpé (Fr.)

— javanicus Lac. اقرکرد جاوی °

Syn. Anguis granulatus Schn.

Syn. Javan Wart Snake.

Oular carou de Java.

Chersydrus Cuv.

قرصدر °

Syn. Chersydre (Fr.)

— granulatus

قرصدر محبب °

Family VII. COLUBRIDÆ. عائلة القابرية : الثعابين (ب)

Syn. Colubrids, Colubrides, Couleuvres (Fr.)

Group A. AGLYPHA. اغليفة °

Syn. Aglyphous Colubridæ. Aglyphes (Fr.)

Subdivision (a) DIPSADINÆ. ديسادينية (م) °

المعطشات (م)

Amblycephalus ° امبلقفل : الذيداق *

— monticola ° — اككي

Dipsas ° ديساس (م) : طفارة * معطشة (م)

Syn. Tree Snake. Dipsas de Laurenti.

— aegyptiacus Schlegel 1837

° ديساس مصري : ناظر (م) ابو عيون (ا) عيون (ش)

Syn. Dipsas obtusa Werner.

Dipsas (Telescopus) aegyptiaca. Dipsas

(Telescopus) obtusus Boet. Tarbophis obtusus

Tarbophis dhara Anderson. Telescopus.

Telescopus obtusus Dum. & Bibr. Coluber

obtusum Reuss. Coluber dhara Forskal.

— bucephala ° ديساس بقفلي

— dendrophile ° — شجري

— fasciata ° — صفافي

— indica Nob. ° هندي

Syn. Coluber bucephalus Sh.

Eryx. thebaicus Reuss. 1834.

◦ اريقس طيبى : حية دقانة (١)

Syn. *Eryx scutata* Gray. *Eryx jaculus*

var. *senaariensis*. *Eryx* de la Thebaïde

Eryx thebaicus. *Eryx colubrinus* Daud. *Tortrix*

colubrina. *Gongylophis thebaicus*. *Eryx jaculus*

var. *surinamensis*. Egyptian Sand Boa, Theban

Sand Boa.

Eryx jayakari ◦ اريقس جيكار

Syn. *gayakar's* Sand Boa.

— *johnii* ◦ اريقس يحيى

Syn. Indian Sand Boa.

— *mulleri* Blgr. ◦ — مولر

— *scutata* Grey. ◦ اريقس ادرع

Eunectes ◦ أنقطس : الحيات * اونكتس (ب : ٦٠٠)

— *murinus* ◦ — جرذى

Syn. *Anaconda*, Giant *Anaconda*.

— *notreus* ◦ أنقطس اصغر

Syn. Smaller *Anaconda*.

Lichanura ◦ الحنورة : الاخزم *

Pelophilus ◦ بلوفيل : الحشاش *

Syn. *Pelophile* (Fr.)

— *fordi* ◦ — فورد

Ungalia ◦ أنغلى : الصمة *

Charina

○ شرينة : ابو يحيى *

— bottae

○ بطية —

Corallus

○ قرالس : الالاهة *

Syn. Xiphosomes

— madagascariensis

○ — مدغشقرى

Syn. Madagascar tree Boa.

Enygrus

○ انقرة : الرى *

Epicrates

○ ابريط : الشجع *

Eryx Daud (ا) حبة دفانة (ب ٣١٢:٧) اركس

Syn. Erix, Sand Boa, Sand Snake. (ا) حرايشى

— conicus

○ اركس مخروطى

Syn. Conical Sand Boa.

— jaculus Hasselq. and Linn. : اركس قاذف

ثقله (ش) (معمر) دساس (ا) طرايشى (ا)

Syn. Eryx cerastes Daud.

Anguis jaculus. Anguis miliaris Pallas. Tortrix

colubrina Merr. Anguis cerastes Hasselquist.

Anguis colubrinus. Eryx turcica Daud.

Eryx du Delta. Eryx familiaris. Eryx miliaris.

Eryx jaculus var. teherana. Eryx jaculus var.

miliaris. Erix turcica. Boa turcica. Anguis

helluo. Tortrix miliaris. Tortrix gracilis.

Tortrix eryx. Pseudoboa turcica. Boa tartarica.

- Buffalo-snake, Constrictor constrictor,
 Devin. serpent Devin, Boa constricteur (Fr.)
- Boa cenchris. L. ° بواء شبكي
- Syn. Aboma Porte-Anneau (Fr.) Boa cenchrys Pr.
- dumerili ° بواء دمريل
- empereur Daud. ° — سلطانى
- Syn. Devin (Fr.)
- hipnale ° — صلى
- hortulana Linn : ° — حدائقى
- Syn. Boa broderie, Elegant (Fr.)
- madagascariensis see
- Corallus madagascariensis.
- Merremii ° — مرمرى
- Syn. Xiphosoma dorsale,
- murina Linn ° — جردى
- Syn. Anaconda. Anacondo (Fr.)
- scytale Linn. ° بواء حاصد
- Syn. Scytale coronata Merr. Anacondo
- Les Scytales Merr. Pseudo-Boa Schn.
- viperina ° بواء اففى
- Casarea ° قطرية : ابو حيان *
- syn. Round-Island Snake
- dussumieri ° — دسمرية

Python reticulatus

○ بيتون شبكي

Syn. *Boa reticulata* Schn. Reticulated

Python, *Python reticulé* (Fr.)

— *seba* Gmel.

○ بيتون سبائي

Syn. African Python. Rock Python. *Python de Séba*

— *spilotes*

○ بيتون انقط

Syn. Carpet-Snake. Australian Carpet-snake.

Lexocemus

○ لقصم ، النول *

— *bicolor*.

○ متلون

Sub-family B. — BOINÆ. البونية : الاحناش (ب) ○

Syn. *Boas*. *Boas* (Fr.)

Boa Linn.

○ بواء : حنش (ب ٧ : ٣١٢)

— *aquatica* Linn. (ب ٧ : ٣١٣) مائي : حنش الماء ○

Syn. *Anacondo* (Fr.)

— *canina*

○ — كلبى

Syn. *Xiphosoma araramboja* - *Bojobi*

— *carinata*

○ — قامى

Syn. *Ocellata*.

— *constrictor* Linn.

○ — حاصر : البواء

Syn. *Boa contortrix* Linn. *Coluber constrictor* Linn.

The *Boa*. *Boa-Constrictor*, *Constrictor*,

Syn. Earth snake of Ceylon.

Urepeltis Cuvier — كفير

— grandis s. philippinus. — اكبر فلبيني

Family V.-XENOPELTIDÆ. عائلة زنباطية

Xenopeltis Reinwardt. * زنباط : المسود

— unicolor Reinwardt. — ثابت

Syn. Xenopeltis concolor Reinwardt.

Family VI. BOIDÆ. عائلة الدوية

Pythons and Boas الشجمان (ب) والاحناش (ب)

Sub-family A.PYTHONINÆ بيتونية

Syn. Pythons الشجمان (ب ٧ : ٣١٢)

Pythons, Pythonines, Pythonides (Fr.)

Python Daudin. بيتون : الشجاع (ب)

— molurus (ب ٧ : ٣١٢) هندی : الشجاع المتنمر

(ب ٥ : ١٥٠) الحية الصخرية

Syn. Python of India. Indian Python.

Rock-snake of India. La molure (Fr.)

— regius (ب ٧ : ٣١٢) بيتون ملكي، الشجاع الملكي

Syn. West African Python. Royal Python.

Python royal (Fr.)

Family III, ILYSIIDÆ. الحيات الاسطوانية. * عليسية. °

Syn. Cylinder Snakes. Les Rouleaux (Fr.)

Anomalochilus ° أنماخل

— webri ° أنماخل وبر

Cylindrophis ° سندرف : المميج *

— rufus ° احمر

Ilysia Hemprich and Fitzinger. * عليسي : المومج °

Syn. Anilius Oken. Torquatrix Gray. Tortrix

Rouleau, Ilysie (Fr.) (ب ٧ : ٣١٢) المرومة

— scytale ° عليسي حاصدة

Syn. Tortrix scytale, Coral Snake

of Tropical South America.

Family IV. — UROPELTIDÆ. برابطة : الحيات الدرعا. °

Syn. Rhinophidae. Uropeltidés (Fr.)

Earth-snakes. Shield snakes, Shield-tailed snakes, Shield-tails and peg-tails.

Rhinophis ° رنوف : المرزم *

— sanguineus ° دموي

Uropeltis. ° برابط : الضئيلة *

— ceylanicus Nob. ° سيلاني

Typhlops leucorhons Oppel.	طغاب ابيض	°
— oxyrhynchus Schn.	بهنسي	°
— philippinus Nob.	فيليبيني	°
— punctatus	ارقط	°
— septemstriatus Schn.	سباعي	°
— vermicularis	دودي	°

Family II.—LEPTOTYPHLOPIDÆ عائلة لبطفاوية

Syn. Glauconiidae, Blind Snakes, الحيات العمياء

Glauconia Gray. 1845 غلقني : العومج *

— algeriensis	جزائرية	°
— Cairi Dum. and Bibr.	قاهرة : باح (اندرسن)	°

Syn. Stenostoma Cairi Dum. & Bibr. 1844

— dulcis	حلوة	°
— fitzingeri	فيتزنجري	°

Syn. Stenostoma fitzingeri

— humilis	ذليلة	°
— macrolepis	حرفقية	°
— macrorhynchus	انوفية	°

Syn. Stenostoma macrorhynchum

Leptotyphlops	لبطفاب : العيم *	°
— albifrons	اشقر	°

Latin, English, French and Arabic Terminology
OF OPHIDIA.

Class - REPTILIA فصيلة = رباطية ، الزواحف
Order OPHIDIA. رتبة = أوفدية : الحيات ، الهزلي *
Syn. Serpentes, Snakes, Serpents.
Ophidiens, Serpents (Fr.)

Family I. — TYPHLOPIDÆ عائلة = طفيلية
Syn. Blindworm Snakes. * الحيات الدودية العمياء
Typhlopides, Opoterodontes (Fr.)

Anomalepis انمايب =
— mexicana « مكسيكي : العشمان » *
Typhlops Schn. طفلب : الهلال *
— albifrons — اشقر *
— braminus Nob. — برمني *

Syn. Eryx braminus Daud.

Tortrix russellii Merr.

Rondotatuloopam. Russel.

— cinereus, Schn. — سنجابي *
— crotatatus Schn. — متعقم *

(تنبية) وضعت العلامات الآتية قبل الكلمات العربية

أو بعدها لتمييزها

° قبل الأسماء المعربة

* قبل الأسماء المترجمة } وجميعها من وضعنا

* بعد أسماء الحيات العربية المحض

(أ) كتاب اندرسن : حيوانات مصر

(ب) العلامة بطرس البستاني في دائرة معارفه

(ش) الدكتور محمد بك شرف . بالقاموس العلمي

(م) الدكتور أمين باشا المعلوف . معجم الحيوان

وقد أوردنا الأسماء العربية المحض مضبوطة بالشكل

في الصفحات ٥٩ - ٦٣ من هذه الرسالة

لا شريك له فيه، لذلك نرحب بالنقد سواء كان بريئاً أو مغرضاً،
مادام القصد منه تحسين هذا المجهود ، ونشكر المهاجرين قبل
المدافعين فالعلم ليس وفقاً على فئة خاصة بل مشاعاً للجميع .

ولقد حاولنا بكل ما في مقدورنا أن نجعل الالفاظ المعربة
مستساغة ، تشبه الالفاظ العربية ، حتى ندخل في روع
الذين يستعملونها في المستقبل أنها عربية محض ،
فلا يجدوا غشاضة في استعمالها أو صعوبة في نطقها .

وسنوالي إذا كانت في الأجل بقية ، تعريب جميع
أسماء الحيوان والنبات ، فن قدرنا تحسبنا النجاح
وإن عجزنا فذلك أمر الله ولا راد لقضائه .

وانا لنذكر بالشكر الجزيل حضرة صاحب العزة توفيق بك
البردى ناظر المدرسة الخديوية الثانوية بالقاهرة سابقاً
لمساعدتنا في وضع هذه العجالة وغيرها بامدادنا بالمظان الملية
بالمصطلحات وكذلك حضرة الاستاذ روفائيل افندي
ارمانيوس الصيدلي الشهير بطنطا لمساعدتنا في التصحيح
والتحقيق

جرجس فيلوثاؤس عوض دكتور رمسيس جرجس
طنطا اول نوفمبر سنة ١٩٣٤

أسماء الحيات في جميع القواميس الموضوع للآن ، فجميعنا
من أمهات لغة العرب حوالى المائتى اسم ، ومن أسماء
الانواع ألقا ، ووضعنا لها مرادفات الانجليزية والفرنسية
حتى تسهل مراجعتها وتحقيقها على كل من أراد ذلك . وقد
ذكرنا أسماء جميع مراجعنا في آخر هذه النبعة ، ولم نورد آراء
جميع المؤلفين فراراً من التطويل بل اعتمدنا الرأي المتفق
عليه ، فاذا اختلفوا أخذنا بالأرجح والأقرب الى العقل .

وقد نحونا ، عند وضع هذه المصطلحات ، مناحي العرب
في اقتباس الالفاظ الاعجمية ، وتابعنا الترجمة ، فجعلنا لكل
نوع . من الحيات اسمين : الاول اسم الجنس وعربناه عن
اللاتينية ، والثانى اسم النوع وترجمنا معناه بالعربية .
ولم نعرب أو نترجم جميع المترادفات ، سواء كانت لاتينية
أو انجليزية أو فرنسية ، إذ يحاول الغريبون الآن التخلص
منها ، فلم نجد من الصواب ونحن أحوج الى الجهود منهم ،
أن نحمل اللغة عبئاً ثقيلاً من الالفاظ ، لا يلبث أن يسبب
الخلط ، ويسهل الوقوع في الخطأ .

ولسنا نعتقد أو ندعى الكمال في عملنا ، فالكمال لله وحده .

انجليزي عربي نحو العشرين سنة . وفيما نحن نعمل وجدنا
الفرصة قد منحت لنا لأن نخدم وطننا العزيز خدمة حققة ،
لا نطلب من وراءها جاهاً ولا مالاً ، متطوعين غير مأجورين .

هالنا ما رأينا من اضطراب مصطلحات اسماء الحيوان
والنبات ونقصها الفاضح فألينا على أنفسنا أن نجتمع كل ما في
اللغة من شوارد ونضم كل مصطلح في نصابه لا ننقد أحداً
ولا نحاول الخط من قيمة عمله ، بل ننبي ، مجددين غير هدامين .
ولما كان جميع سكان العالم من القطب الشمالي الى القطب
الجنوبي يستعملون الاسماء العلمية الافرنجية ومعظمها لاتيني
ويوناني وجدنا من العبث أن نقطع تلك الصلة ببقية العالم
المتمدن ، فعربنا المصطلحات اللاتينية وجعلناها أسماء علمية
ووضعنا ما يقابلها من العربية كمرادف لها ، حتى لا يحدث
لبس ولا ابهام . فجميع الأمم تستعمل الاسماء العلمية بلا تردد ،
لا ترى في ذلك حطة ولا غضاضة . وإذا أرادوا الكتابة عنها العامة
ضعوا الاسم الوطني بدلاً منه ولو أنه لا يقوم مقامه في الدقة .

وقد هالنا بمناسبة بحث أحدنا موضوع استعمال ذفاف
الناغة (الكوبرا) في علاج السرطان ، الخلط الفظيع في

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المصطلحات العلمية العربية

— ١ —

تنتقل الى المجتمع اللغوي الملكي المصري عيون
خمسين مليون نسمة ، ينظفون بالضاد ، كلهم امال أن
يقلل العربية من كبروتها وبقيةها من سباتها ، بعد أن
ظلت قروناً هدفاً لكل من أراد أن يتلاعب بمصطلحاتها.
وقوى هذا الامل أخذ الحكومة على عاتقها تنظيمه بما
لها من حول وبما لديها من وسائل . والجميع يتوسمون فيه
أن يحقق آمالهم فيسد بأعماله احتياجات ابناء العربية .

— ٢ —

ولما كان هذا الموضوع متشعب الاطراف متسع النواحي ،
لن يقدر المجتمع على اتمامه قبل سنوات عديدة ، وجب على كل
غيور على بلاده وحياتها العلمية ، أن يشترك بقدر امكانه من ناحيته
بمساعدة هذه الحركة المباركة ، حتى فصل الى الغرض الاسمي .
ولقد اشتغل أحدنا من نصف قرن في البحث في اللغة
العربية وما لها من علاقة مع القبطية والعبرية واليونانية فجمع
معجماً قبطياً عربياً لا تينياً ، وعمل الاخر في قاموس علمي لا تيني

598.12
A96mA

مكتبة جامعة الاسكندرية
الاربعاء اول ربيع الثاني 1344
والمستطاح

LATIN, ENGLISH, FRENCH
AND ARABIC TERMINOLOGY
OF OPHIDIA

— الرسالة الاولى —

المصطلحات العلمية العربية

وما يقابلها باللاتينية والانجليزية والفرنسية

لاسماء الحيات

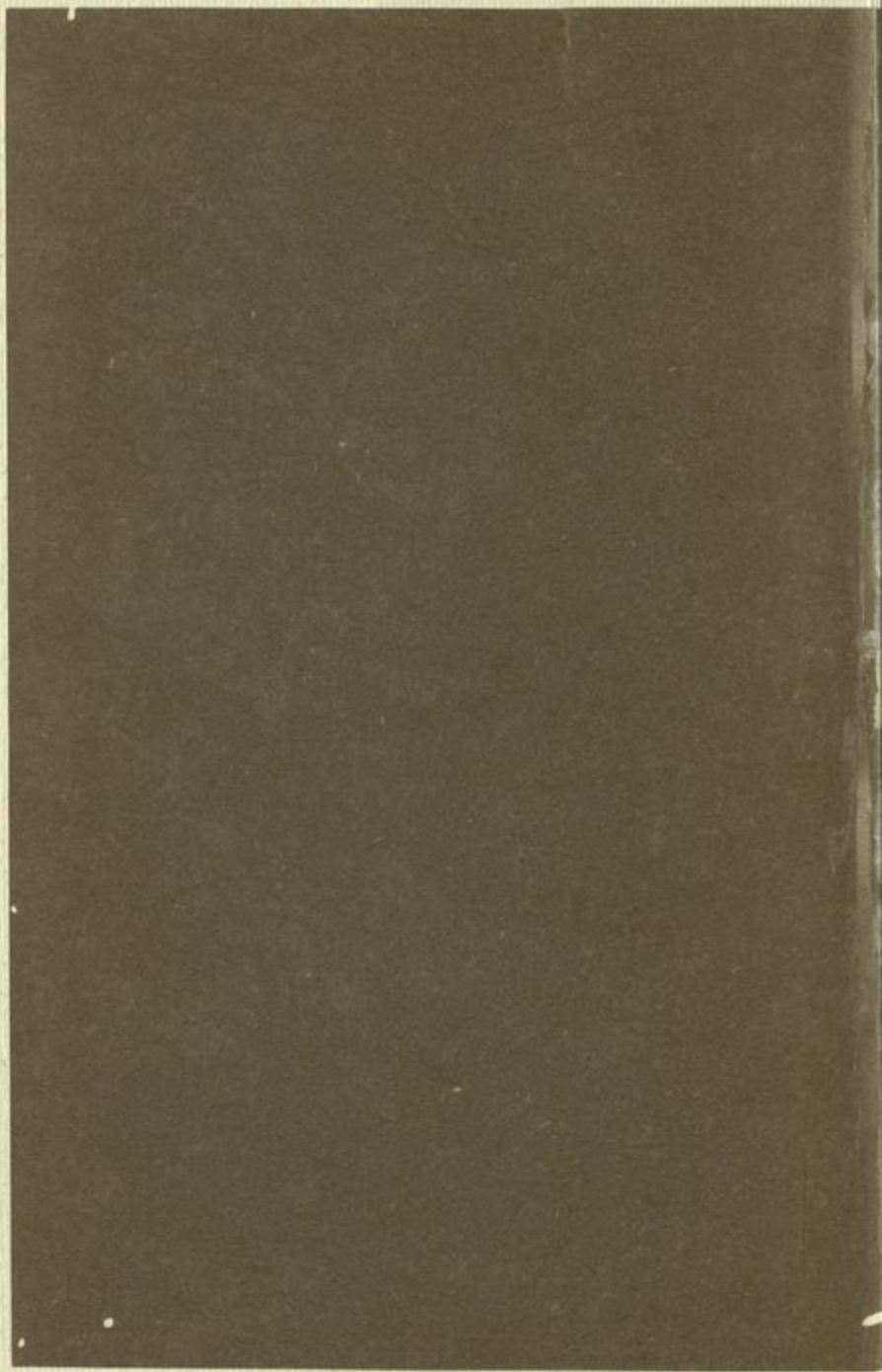
بقلم

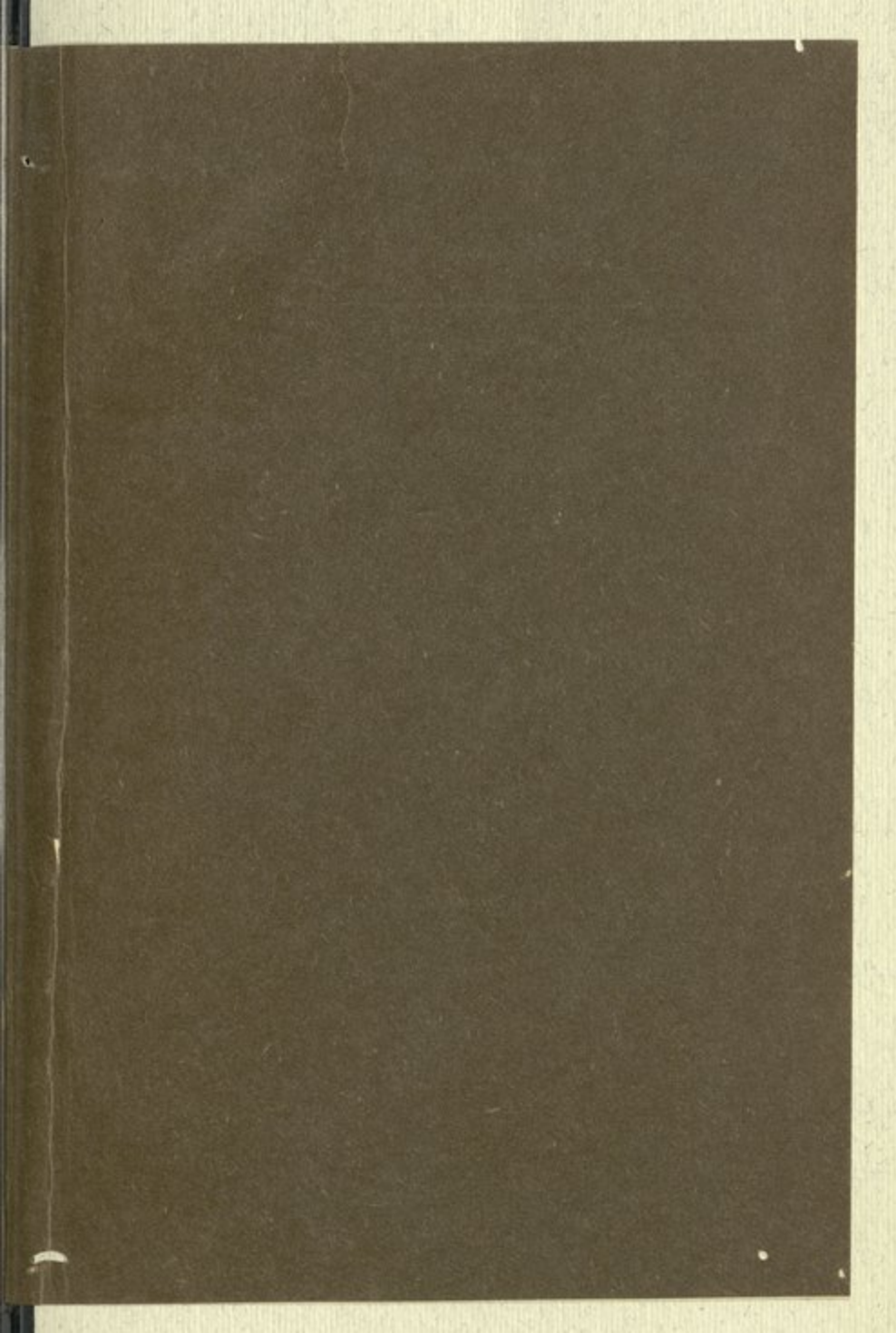
جرجس فيلوتاؤس عوض

و

دكتور رمسيس جرجس

68336 المطبعة المصرية الحديثة بالقاهرة







598.12
A96 m A

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT
BEIRUT

598.12
A96mA